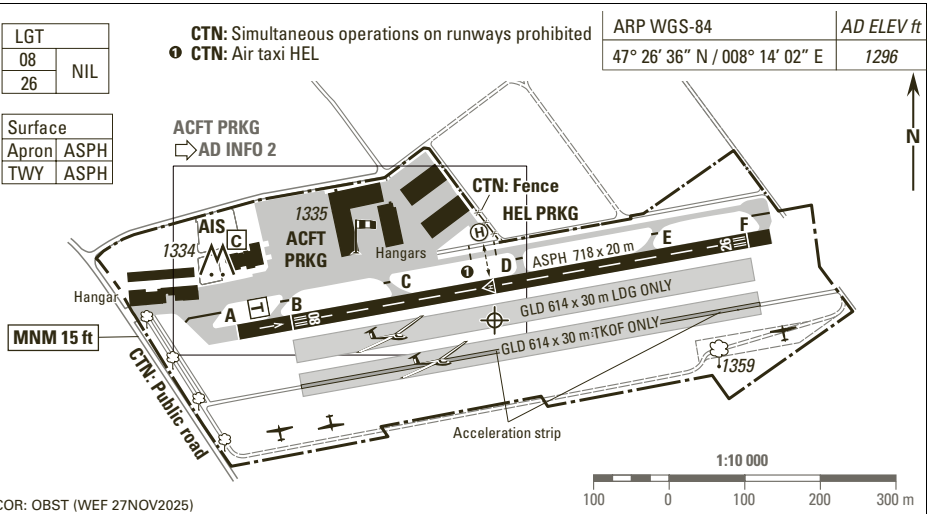
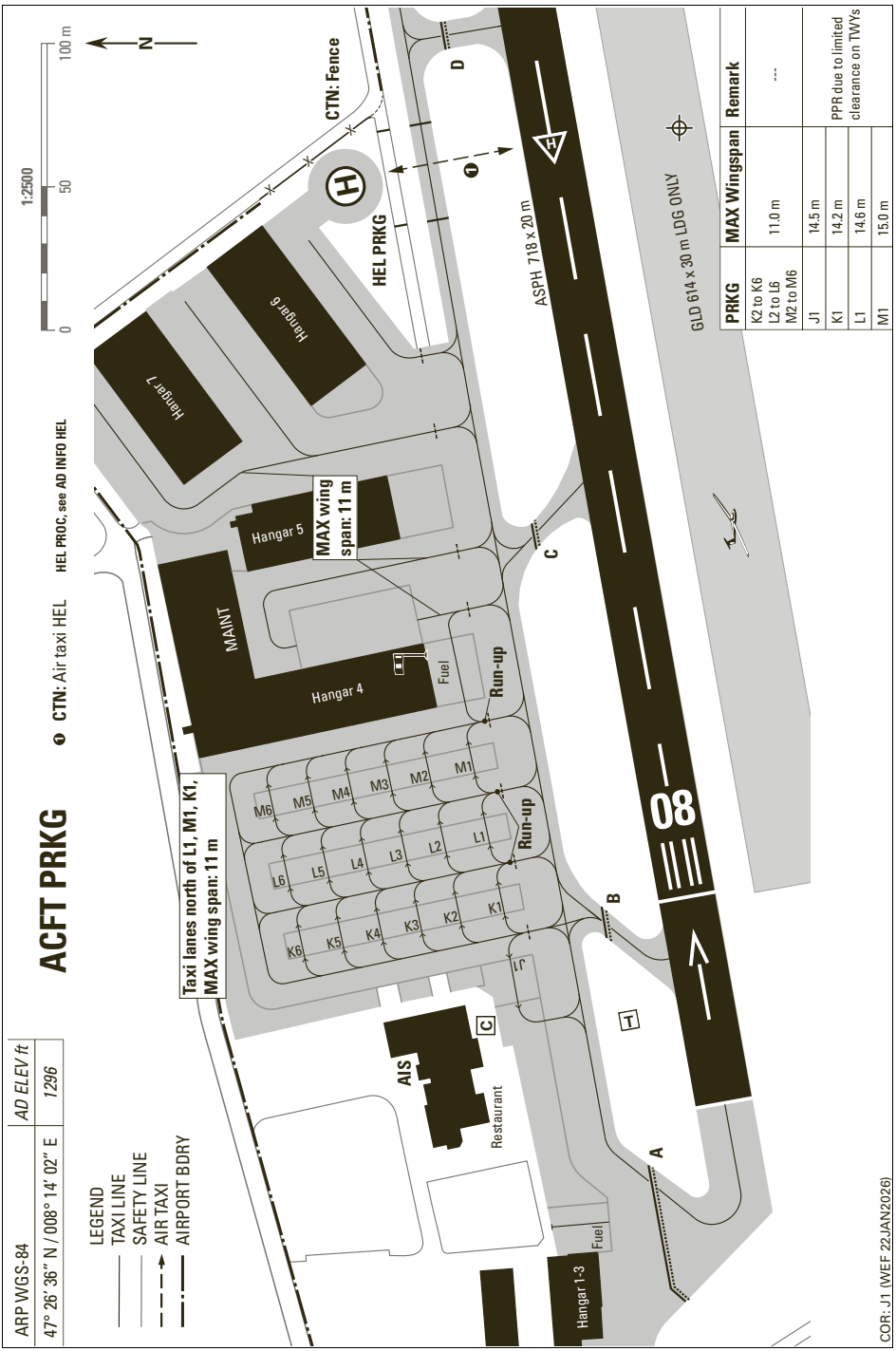


COR: OBST (WEF 27NOV2025)

NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
08	081/077	718 x 20	**645**	**685**	ASPH	MPW 5500 kg / 0.60 MPa
26	261/257		**685**	**645**		
08 GRASS*	081/077	614 x 30	**614**	**614**	GRASS	0.25 MPa
26 GRASS*	261/257		**614**	**614**		
	VAR (26.5): 4° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

* Use of grass RWY only for GLD, ACFT = PPR
* Benutzung der Graspiste nur für Segelflugzeuge. Motorflugzeuge = PPR.


ACFT PRKG
CTN: Air taxi HEL
HEL PROC, see AD INFO HEL
ARP WGS-84
47° 26' 36" N / 008° 14' 02" E
AD ELEV ft
1296
1:2500
0
50
100 m
N
LEGEND
TAXI LINE
SAFETY LINE
AIR TAXI
AIRPORT BDRY
CTN: Fence
HEL PRKG
Hangar 7
Hangar 6
Hangar 5
MAX wing span: 11 m
MAINT
Hangar 4
Fuel
Run-up
Taxi lanes north of L1, M1, K1, MAX wing span: 11 m
M6 M5 M4 M3 M2 M1
L6 L5 L4 L3 L2 L1
K6 K5 K4 K3 K2 K1
J1
ASPH 718 x 20 m
GLD 614 x 30 m LDG ONLY
08
26
A
B
C
D
T
AIS
Restaurant
Fuel
Hangar 1-3
PRKG
MAX Wingspan
Remark
K2 to K6
L2 to L6
M2 to M6
11.0 m

J1
14.5 m
K1
14.2 m
PPR due to limited clearance on TWYs
L1
14.6 m
M1
15.0 m
COR: J1 IWEF 22JAN2026)

1 Flugplatz:
Öffentlich, Flughafen

2 Lage:
7 km SW Baden (AG)

3 Flugplatzbezugstemperatur:
24,2° C

4 Betriebszeiten:
0800 LT - HRH
SUN + HOL: 1000 LT - HRH
HRH (→ **VFRM** RAC)

Bürozeiten:
0800 - HRH, MAX 1900 LT
SUN + HOL: 1000 - HRH, MAX 1900 LT

5 Flugplatz-Halter:
Aero-Club Aargau AeCA
Flugplatz Birrfeld 8
5242 Lupfig

6 AFTN: LSZFYDYX

7 TEL NR:
+41 (0) 56 464 40 40 (AIS / Frontdesk)
+41 (0) 56 464 40 41 (Airport Authority)
E-Mail:
info@birrfeld.ch
airport.manager@birrfeld.ch
Internet: www.birrfeld.ch

8 Bodendienste:
Fuel: JET A1, AVGAS 100LL,
MOGAS 98, Ölsorten 80/120

Rettungs- und Feuerbekämpfungsdienste:

Zulässige Operationen sind:
- nicht CAT-Operationen
- CAT Operationen mit Flugzeugen mit MTOM ≤ 2250kg
- HEL mit MTOM ≤ 3175 kg

Personal nicht zwingend vor Ort anwesend

- 2 x 3 Feuerlöscher vorhanden bei der Tankstelle (2 x 9 Liter Schaum, 2 x 9 kg Pulver, 2 x 5 kg Kohlendioxid)
- 4 x 9 Liter Schaum verfügbar beim Eingang Klubraum, Eingang C-Büro, südwest Ecken von Hangar 5 + 6

Für CAT Operationen mit Flugzeugen mit MTOM > 2250 kg
PPR TEL Airport Authority
- für RFF CAT 1

1 Aerodrome:
Public, Airport

2 Location:
3.8 NM SW Baden (AG)

3 AD reference temperature:
24.2° C

4 OPR hours:
0800 LT - HRH
SUN + HOL: 1000 LT - HRH
HRH (→ **VFRM** RAC)

Office hours:
0800 - HRH, MAX 1900 LT
SUN + HOL: 1000 - HRH, MAX 1900 LT

5 AD-Operator:
Aero-Club Aargau AeCA
Flugplatz Birrfeld 8
5242 Lupfig

6 AFTN: LSZFYDYX

7 TEL NR:
+41 (0) 56 464 40 40 (AIS / Frontdesk)
+41 (0) 56 464 40 41 (Airport Authority)
E-Mail:
info@birrfeld.ch
airport.manager@birrfeld.ch
Internet: www.birrfeld.ch

8 Ground services:
Fuel: JET A1, AVGAS 100LL,
MOGAS 98, oil grades 80/120

Rescue and Firefighting Services (RFFS):

Allowed operations are:
- non-CAT operations
- CAT operations with aeroplanes with MTOM ≤ 2250 kg
- HEL with MTOM ≤ 3175 kg

Personnel not necessarily on site

- 2 x 3 fire extinguishers available at the fuel stations (2 x 9 litre foam, 2 x 9 kg powder, 2 x 5 kg carbo dioxide)
- 4 x 9 litre foam available at entrance Clubroom, entrance C-Office, southwest corners of Hangar 5 + 6

For CAT operations with aeroplanes with MTOM > 2250 kg
PPR TEL Airport Authority
- for RFF CAT 1

RFF Ausrüstung:
1 Feuerlöschfahrzeug 1000 lt Schaum + 45 kg Pulver
- höhere RFF Kategorie für gewerbsmässige Flüge:
  O/R 3 HR vor ETA/ETD

Unterhaltsarbeiten und Reparaturen an Luftfahrzeugen, Avionik und Triebwerken, Lycoming, Continental, Rotax, und Thielert.

Maintenance
Flugplatz Birrfeld
TEL NR: +41 (0) 56 464 40 70
www.birrfeld.ch/maintenance/

RFF equipment:
1 fire truck 1000 lt foam + 45 kg powder

- higher RFF category for commercial flights:
  O/R 3 HR before ETA/ETD

Maintenance and aircraft repairs, avionics and engines, Lycoming, Continental, Rotax, and Thielert.

Maintenance
Aerodrome Birrfeld
TEL NR: +41 (0) 56 464 40 70
www.birrfeld.ch/maintenance/

9 Zoll:
- ARR
  - Während AP-Betriebszeiten (→ § 4)
  - Anmeldung mit Zollformular auf www.birrfeld.ch/pilotendashboard 2 HR vor ETA
  - ohne Warenabfertigung
- DEP
  - Während AP-Betriebszeiten (→ § 4)
  - Anmeldung mit Zollformular auf www.birrfeld.ch/pilotendashboard 1 HR vor ETD
  - ohne Warenabfertigung
- kein abgabenfreier Treibstoff

(CUST-Stelle: Aargau)

9 Customs:
- ARR
  - During AP OPR hours (→ § 4)
  - Announcement by customs form on www.birrfeld.ch/pilotendashboard 2 HR prior to ETA
  - no customs clearance for goods
- DEP
  - During AP OPR hours (→ § 4)
  - Announcement by customs form on www.birrfeld.ch/pilotendashboard 1 HR prior to ETD
  - no customs clearance for goods
- no tax-free fuel

(CUST-Office: Aargau)

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:

10 Local flying restrictions and remarks:

10.1 Am Karfreitag, Eidg. Bettag und am Weihnachtstag ist der Flughafen geschlossen.

Betriebsbeginn ab 1000 LT an den Aargauer Feiertagen: Neujahr, Berchtoldstag (JAN 2), Ostermontag, Auffahrt, Pfingstmontag, 1. August, Stephanstag

10.1 Airport CLSD on Good FRI, National Prayday (3rd SUN in SEP) and Christmas Day.

Start of operation 1000 LT on holiday Aargau: New Year, JAN 2, Easter Monday, Ascension Day, Whit MON, 1st August, DEC 26.

10.2 Benützungseinschränkungen für nicht in Birrfeld stationierte ACFT:

Vor dem ersten Anflug ins Birrfeld sind die Informationen auf der Homepage https://birrfeld.ch/pilotendashboard/ aufmerksam zu studieren.
Für Flugzeuge mit einer Spannweite grösser als 11 Meter ist eine vorherige Genehmigung (PPR) erforderlich.

10.2 Restricted use for ACFT not based in Birrfeld:

Prior to the first approach to Birrfeld, informations on homepage https://birrfeld.ch/pilotendashboard/ must be studied in detail.
For ACFT with a wingspan greater than 11 metres, prior approval (PPR) is required.

10.3 Platzrundenflüge sind zu folgenden Zeiten **untersagt**:

Alle Luftfahrzeuge:

MON – SUN und HOL: 1200 – 1300 LT und nach 2000 LT

10.3 AD circuits are **prohibited** at the following times:

All Aircraft:

MON – SUN and HOL: 1200 – 1300 LT and after 2000 LT

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen *(Fortsetzung)*

Flugzeuge mit Lärmklasse A, B oder C:
SAT: vor 1000 LT und ab 1600 LT
SUN und HOL: ganzer Tag

Grundschulung:
SUN und HOL: ganzer Tag

Für Schleppflüge gelten die im Betriebsreglement festgelegten Einschränkungen. Entsprechende Auskünfte sind bei der Flughafenleitung erhältlich.

10.4 Starts nach 2000 LT **nur** erlaubt mit Flugzeugen der Lärmklasse **D**.

10.5 Parkieren:
- PPR für ACFT mit Spannweite grösser als 11m.
- ACFT mit Spannweiten kleiner als 11m benützen die Parkpositionen 2 bis 6 der Reihen K, L und M.
- Parkpositionen J1, K1, L1, M1 sind für ACFT mit grösseren Spannweiten reserviert.

10.6 WINTER:
Pistenoberflächenzustandsbericht wird nur mittels SNOWTAM publiziert.

10.7 **CTN:**
- Simultanbetrieb auf den Pisten verboten.
- Höhe über Strasse vor THR 08: MNM 15 ft AGL (5 m)
- Rollweg zum THR 26 reduzierter Abstand Flügelende zum Zaun, Schritttempo-Geschwindigkeit nicht überschreiten.
- Der PIC ist verantwortlich für die Hindernisfreiheit bei Bodenbewegungen.

11 ATS:
Kein ATS verfügbar
Blindübermittlungen auf AD-Frequenz erwartet
IFR-joinings (Z-Flugplan) abfliegend aus LSZF:
Vor dem Anlassen Kontaktaufnahme mit ACC Zurich +41 (43) 931 69 65

12 Handkorrekturen:

NIL

10 Local flying restrictions and remarks *(continued)*

Aircraft with noise class A, B or C:
SAT: before 1000 LT and from 1600 LT
SUN and HOL: whole day

Basic training:
SUN and HOL: whole day

For towing flights the restrictions set out in the operating regulations apply. Appropriate information can be obtained from the airport authority.

10.4 TKOF after 2000 LT are **only** permitted with aeroplanes of noise category **D**.

10.5 Parking:
- PPR for ACFT with wingspan greater than 11m.
- ACFT with wingspan less than 11m are using stands 2 to 6 in rows K, L and M.
- Stands J1, K1, L1 and M1 are reserved for ACFT with wingspan greater 11m.

10.6 WINTER:
Runway Condition Reports published only by SNOWTAM.

10.7 **CTN:**
- Simultaneous operations on runways prohibited.
- Height above road before THR 08: MNM 15 ft AGL (5 m).
- Taxiway to THR 26 wingtip clearance reduced due to fencing, do not exceed walking speed on taxiway.
- PIC is responsible for wing-tip clearance during ground operations.

11 ATS:
No ATS available
Blind calls on AD frequency expected

IFR-joinings (Z-flight plan) departing from LSZF:
Before start-up, contact mandatory with ACC Zurich +41 (43) 931 69 65

12 Hand corrections:

NIL

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Helikopter-Betrieb:

- Der An- und Abflug erfolgt über die publizierten Sektoren und die Motorflugplatzrunde.
- CTN: Erhöhter Flugbetrieb im Platzrundenbereich.

Für auswärtige HEL ist eine vorherige Genehmigung (PPR) erforderlich unter:
TEL: +41 (0) 56 464 40 41

1 Helikopterflugplatztyp:
Bodeneben

2 TLOF Dimensionen:
8 m Durchmesser

3 TLOF, Oberfläche und Tragfähigkeit:
ASPH, 10 Tonnen

4 FATO, TRUE und MAG BRG:
081/261 - 079/259

5 FATO Dimensionen und Oberfläche:
690 x 20 m (Piste), ASPH

6 Sicherheitsfläche:
20 m

7 Freifläche:
Nicht vorhanden

8 Hindernisse:
Zaun, Höhe 1.20 m, nordöstlich angrenzend an die TLOF

9 Markierung und Beleuchtung:
Zielpunktmarkierung auf der Piste

10 Ausgewiesene Distanzen:

HEL OPS:

- Approach and departure take place via the published sectors and the powered flight circuit.
- CTN: Intense flight activity within AD circuit area.

PPR for non based HEL on:

TEL: +41 (0) 56 464 40 41

1 Heliport type:
Surface level

2 TLOF dimensions:
diameter of 8 m

3 TLOF, SFC and STRENGTH:
ASPH, 10 tonnes

4 FATO, TRUE and MAG BRG:
081/261 - 079/259

5 FATO dimensions and SFC:
690 x 20 m (runway), ASPH

6 Safety area dimensions:
20 m

7 Clearway dimensions:
Not available

8 Obstacles:
Fence, height 1.20 m, adjacent north-eastern to the TLOF

9 Marking and lighting:
Aiming point marking on the runway

10 Declared distances:

	TODAH (m)	RTODAH (m)	LDAH (m)	Bemerkungen Remarks
FATO 08	615	615	315	LDAH in Bezug auf die Zielpunktmarkierung LDAH relating to aiming point marking
FATO 26	615	615	300	

11 Einschränkungen:

Rotor Durchmesser:	11.0 m
Gesamtlänge:	13.0 m
Leistungsklasse:	1, 2 und 3
Referenz HEL:	EC-145

11 Restrictions:

Rotor diameter:	11.0 m
Over-all length:	13.0 m
Performance class:	1, 2 and 3
Reference HEL:	EC-145

12 Bemerkungen:
- Schwebeflug im Bodeneffekt zwischen Zielpunktmarkierung auf der Piste und dem Helikopterstandplatz durchführen.
- Wenn die LDAH nicht ausreichend ist, kann die Pistenschwelle als Zielpunkt benützt werden.
- Wenn die Einschränkungen unter §11 nicht erfüllt werden können, dann soll am Boden bis zum HEL Standplatz auf dem Hauptvorfeld gerollt werden.

12 Remarks:
- Air TWY available between aiming point marking on RWY and helicopter stand.
- The RWY thresholds may also be used as aiming points, if LDAH is not sufficient.
- If unable to achieve restrictions in §11, taxi on ground to HEL stand on main tarmac.

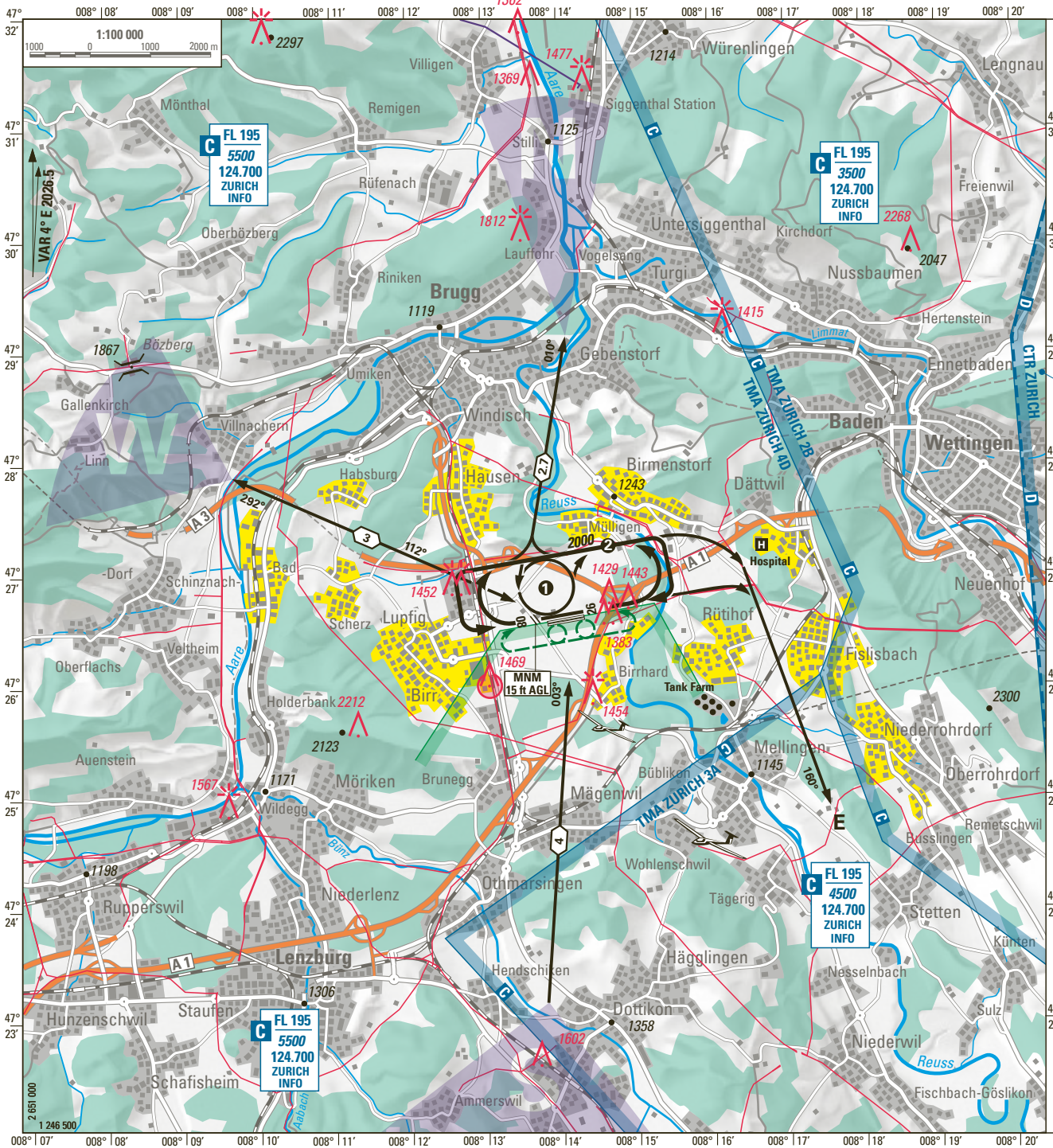
SICHTANFLUGKARTE
VISUAL APPROACH CHART

2770 *ELEV 1296 ft (395 m)*

AD	**123.555**
GLD	**119.830**

BIRRFELD

LSZF



RTF Meldung bei Einflug Sektor WEST, NORD, SÜD
RTF report approaching sector WEST, NORTH, SOUTH

ARRIVAL:

Bevorzugte Anflugsektoren: WEST und NORD
Preferential ARR sectors: WEST and NORTH

MNM ***4000***

Einflugsektor SÜD: PPR über Funk **123.555**
Entry sector SOUTH: PPR via RTF **123.555**

MNM ***4000***

Durchflug Segelflugsektor und Überflug der Pistenachse:
Crossing glider sector and RWY axis:

MNM ***3000***

❶ ACFT im Einflugkreis dürfen die Pistenachse nicht südlich überfliegen
ACFT in entry circle shall not overfly the runway axis south of the field
2500

DEPARTURE:

WEST, NORD und OST
WEST, NORTH and EAST

MAX ***3500***

❷ Für die Staffelung zum anfliegenden Verkehr ist die Downwindhöhe von ***2000*** stets einzuhalten. Der weitere Steigflug darf erst nach dem Verlassen der Platzrunde begonnen werden.

Maintain ***2000*** on downwind for separation to inbound traffic. Further climbing may be commenced after leaving the AD circuit.

1469 **Zu meidendes Gebiet** wegen heftigen Luftturbulenzen. OBST markiert mit Blitzfeuer während Heissluftausstössen (HGT: GND/**1600**)
Area to be avoided due to severe hot air turbulences. OBST marked with flashlights during hot air ejection (HGT: GND/**1600**)

CTN: TMA Zurich 2B meiden ***3500*** / **FL 195**
Avoid TMA Zurich 2B

Helikopter haben die Motorflugrouten und -volten einzuhalten
Helicopters must follow the published VFR routes for ACFT

COR: OBST

© swisstopo